



*Comité d'Études et de Services des Assureurs
Maritimes et Transports*

8, rue d'Artois – 75008 Paris

Tél. 01 58 56 96 10 – Fax 01 58 56 96 39

E-Mail : labuharaye@cesam.org ou mgagne@cesam.org

Web : <http://www.cesam.org>



22/04/2011

CANNES 2011

LE RENDEZ-VOUS DE L'ASSURANCE TRANSPORTS

SIMULTANEOUS TRANSLATION FRENCH ↔ ENGLISH
TRADUCTION SIMULTANÉE ANGLAIS ↔ FRANÇAIS

THEME : THE TRANSPORT SECTOR IN THE ECONOMIC RECOVERY **LE TRANSPORT DANS LA RENAISSANCE DE L'ÉCONOMIE**

KEY NOTE SPEAKER : Philippe CHALMIN,

Professor of International Affairs at Paris Dauphine University

Professeur, Directeur du master Affaires Internationales – Université de Paris-Dauphine

Wednesday April 27th, 2011 / Mercredi 27 avril 2011

14 H 00 / 21 H 00 *Registration of Delegates / Enregistrement des participants*
Hôtel PALAIS STÉPHANIE – 50, Boulevard de la Croisette – Cannes

Thursday April 28th, 2011 / Jeudi 28 avril 2011

08 H 30 / 09 H 00 *Coffee and last registration / Café d'accueil et derniers enregistrements*

09 H 00 / 09 H 30 *Opening of the 3rd Rendez-Vous / Ouverture du 3^{ème} Rendez-Vous*
Patrick de LA MORINERIE, Chairman of COMAT - *Président de la COMAT*
Deputy CEO - / *Directeur Général Adjoint - Axa Corporate Solutions Assurance*

09 H 30 / 10 H 30 *The big winds of the world Markets : economic reality, instability and speculation /*
Au grand vent des Marchés mondiaux : économie réelle, instabilité et spéculation
Philippe CHALMIN, Professor of International Affairs at Paris Dauphine University
Professeur, Directeur du Master Affaires Internationales
Université Paris-Dauphine

10 H 30 / 11 H 00 *Coffee break / Pause café*

11 H 00 / 12 H 15 *Japan : the consequences for the worldwide economy arising from the Japanese disaster in march 2011*
Japon : conséquences sur l'économie mondiale à la suite de la catastrophe en mars 2011
Jacques GRAVEREAU, Founder and President of HEC EURASIA Institute
Fondateur et Président d'HEC EURASIA Institute

12 H 15 / 13 H 00 *Logistics and transportation in China / La logistique et le transport en Chine*
Cédric CHARPENTIER, Chief Underwriting Officer Cargo / *Directeur Souscription Facultés Monde*
Axa Corporate Solutions Assurance
Joël PEYRÉ, Manager of Projects Department / *Responsable des Transports des Projets*
Industriels - GETMA International (Groupe NECOTRANS)

13 H 00 / 14 H 45 *Buffet lunch / Déjeuner buffet*

.../...

14 H 45 / 16 H 00 *The Chinese economy / L'économie chinoise*

Erik IZRAELEWICZ, *Economist and Journalist / Journaliste économique*
Director of the leading daily newspaper « LE MONDE » /
Directeur du Journal LE MONDE

16 H 00 / 16 H 30 *Coffee break / Pause café*

16 H 30 / 19 H 00 *Aspects of maritime law and its application in China / Particularités du droit maritime et son application en Chine*

Facilitator / Modérateur : Philippe DELEBECQUE, *Law Professor University Sorbonne and*
Chairman of the Marine Arbitration Chamber - Paris
Professeur à l'Université de Paris I Panthéon-Sorbonne et Président
de la Chambre Arbitrale Maritime de Paris

Speakers / Intervenants : Wei HOU, *Chinese Magistrate at the Wuhan Maritime Court (Hubei*
Province) / Magistrat à la Cour Maritime de Wuhan (Province du Hubei), **M^e Wenhao HAN**,
NORTON ROSE / Shanghai, **M^e Henry FUNG**, *HOLMAN FENWICK WILLAN / Hong Kong and*
Shanghai, **M^e Ikwei CHONG**, *CLYDE & CO / Hong Kong and Shanghai*, **M^e Kevin COOPER**,
INCE & CO

19 H 30 *Cocktail buffet / Cocktail dinatoire*
Hôtel PALAIS STÉPHANIE

Friday April 29th, 2011 / Vendredi 29 avril 2011

09 H 00 / 10 H 00 *Piracy : economic, political and legal aspects /*

La piraterie : aspects économique, géopolitique et juridique

Facilitator / Modérateur : Gilles MAREUSE, *Deputy General Manager / Directeur Général*
Délégué – ALLIANZ GLOBAL CORPORATE & SPECIALTY (France)

Speakers / Intervenants : Frédéric GALLOIS, *Deputy General Manager / Directeur Général*
Délégué – GALLICE SECURITY, **Alain LE GUILLARD**, *Chief Executive Officer - Operations /*
Directeur Général-Opérations – LOUIS DREYFUS ARMATEURS, **Paul TOURRET**, *Director /*
Directeur – INSTITUT SUPÉRIEUR D'ÉCONOMIE MARITIME (ISEMAR), **M^e Daniel**
MATHONNET, *Barrister at the Court of Appeal of Versailles, Doctor of Law, Part time University*
lecturer / Avocat à la Cour d'Appel de Versailles, Docteur en droit, Chargé de Cours à la Faculté

10 H 00 / 11 H 00 *2010 Incoterms : their practical application / Les Incoterms 2010 : leur application pratique*

Facilitator / Modérateur : Franck LANCTUIT, *Chairman – Président / Union des Courtiers*
d'Assurance Maritime et Transports (UCAMAT)

Speakers / Intervenants : David BELLELIS, *Officer – Gestionnaire / Crédit Agricole-Suisse*,
Philippe BONNEVIE, *National Secretary – French Shippers Council - Délégué Général de*
l'Association des Utilisateurs de Transport de Fret (AUTF), **M^e Christoph Martin RADTKE**,
Attorney Avocat - Partner Associé / LAMY & ASSOCIÉS, *Co-Chair Incoterms 2010 Drafting*
Group – Co-Président du Comité de Rédaction des Incoterms 2010

11 H 00 / 11 H 30 *Coffee break / Pause café*

11 H 30 / 13 H 00

« Longtemps j'ai rêvé de la mer et des comptoirs des Indes »

*Discussion with **Érik ORSENNA**, Member of the Académie Française and author of «L'entreprise des Indes» and **Philippe CHALMIN**, author of «Au temps des comptoirs»*

*Débat entre **Érik ORSENNA**, Membre de l'Académie Française et auteur de*

*« L'entreprise des Indes » et **Philippe CHALMIN**, auteur de « Au temps des comptoirs »*

13 H 00 / 15 H 00

Buffet Lunch / Déjeuner buffet

